

PRECIOS DE SUSCRICIÓN

En VALENCIA, un mes... Ptas. 1,50
En las prov. de Valencia, Alicante y Castellón, trim... Ptas. 4,50
Resto de la Península, trim... Ptas. 5,50
Extranjero, trimestre... Ptas. 10,50
Número del día: 5 céntimos
Número atrasado: 15 céntimos

LAS PROVINCIAS
DIARIO DE VALENCIA

FUNDADO EN 31 DE ENERO DE 1866

PRECIOS DE LOS ANUNCIOS

En la 4.ª plana: 10 cént. de pta. la línea.
En la 2.ª ó 3.ª plana: 25 céntimos la línea.
Remitidos, reclamos, gacetas y avisos oficiales y de corporaciones: una peseta la línea.
Esquelas mortuorias, tarifa especial.
Redacción y Administración: Mar. 65

Como homenaje de respeto a nuestro querido Director honorario, durante los próximos días siguientes al de su fallecimiento, suprimimos la sección de Asuntos del Día...

Al número de hoy acompaña una hoja suplementaria, homenaje al patriarca de las letras valencianas don Teodoro Llorente.

La Equitativa de los Estados Unidos

Sociedad de Seguros sobre la Vida. Datos de los niños. Rentas vitalicias. Dirección general: Madrid. Palacio de su propiedad...

En la muerte de Llorente

¿Y nos dejas?

¡Parece un sueño...! Aquel cuerpo recio, aquel corazón de niño, aquella alma de ángel, ya no está entre nosotros. Descansa en la mansión de los buenos...

¡Llorente! ¡Llorente...! ¡Cuán triste es la orfandad en que nos dejas! Los que de tí recibimos alientos bienhechores...

Cual faro luminoso, en las lobreguezes de nuestro camino supiste mostrar a la juventud la ruta que ha de seguir para el logro de sus anhelos. Por eso la incitas a...

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

¡Oh, Sempera valenciana! ¡Gonfona de la ciutat! ¡Drap glorios d'or y de granat!

¡Valencia meual! ¡Ramellet de España! ¡Sols ta grandesa a ta hermosura guanya.

Los nuevos medios de locomoción te agradan, pero ¡cómo muestras tu valencianismo al describir la típica tartana!

Ma tartaneta negra tirava un pòlbro brau, que alsant blanquíssim núbol, corria com un lamp; y entre la polseguera con propòsit imperit, les rojes cartines volaven flamejant.

Como buen gastrónomo hallabas en la mesa honestos placeres; y aunque de los manjares típicos de la tierra solías comer con placer, ¡arros en fessols y naps era el de tu predilección!

¡Si fores el Rey d' Espanya, ¿qué dimeses tu vest? ¡Alsant lo front ple de arapps y soltant la lengua prona, la contes:—¿Pues no hi saps? ¡Quina pregunta més tonta...! ¡Arros en fessols y naps.

El amor a la lengua materna era tan grande en tí, que, a pesar de ser uno de los que mejor escriben la lengua oficial, en la nativa tenías bien acreditado el magisterio. A quienes la cultivan dices:

¡Los que dels nostres avís partíu la dolsa llengua, valgueda del meu cor, y en los cantars que brollen dels vostres bruscats renóixer feu la viola y la englantina d' or.

¡Ya tu viol!, tan dulce y armoniosa, no harás sonar jamás. Te la llevaste al cielo para recrear a los ángeles y loar a Dios. Tu laud lo dejas a los trovadores y como preciada prenda deben guardarla los felibres de corazón.

¡Que así lo harán es indudable; pero a nosotros, los que buscamos en tus escritos enseñanzas y consejos; a los que al investigar nuestros anales, aplaudimos en tí la difícilísima manera de expresarnos sin la aridez del historiador...

¡Ah! perdona, nos legas tu valencianismo, tu amor a la verdad, tu culto a la belleza y tu aspiración al bien. Tu fustes, pero no nos desamparas. Dios premie tus bondades.

F. GARCIA COLLADO

INTERMEZZO

NUEVO MECHERO El alcalde de una población rural suiza acaba de inventar, tal vez sin proponérselo, un sistema de mecheros para alumbrado público que aprovecha en potencia luminica y económica, a los mecheros ordinarios de gas.

Se hablaba en un grave conflicto. No había en la población más alumbrado que el de petróleo, y se trataba de aprovechar ó recharlar las oficinas de una Compañía que se proponía instalar una fábrica de gas mediante una subvención del municipio, que le pareció exagerada al alcalde. Se ensayaron los mecheros y se entusiasmo, pero vino la decepción al enterarse de las formalidades económicas. Y entonces pensó en aplicar la camiseta de algodón a mecheros de petróleo, y lo llevó a cabo, después de algunos ensayos, con la cooperación de un empresario del pueblo, viéndose que los mecheros así dispuestos daban no solo más luz, sino que consumían menos combustible.

Muchos Ayuntamientos rurales han pedido el modelo del nuevo mechero para petróleo.

CRÓNICA MUSICAL

En todas partes cuecen plagios El músico divertido Por lo visto, aquello de que «la propiedad es un robo» va siendo cosa corriente en el terreno de las solfas.

No hace muchos meses, aún se hablaba de cierta popular zarzuela estrenada en Madrid, la cual firmaba y cobraba un músico español, siendo así que el original de las solfas era extranjero, al decir de los murmuradores.

Ahora se ha dado un nuevo caso: una reclamación en justicia muy famosa, y un informe pericial lo más gracioso y estupendo del mundo. ¡Como que es una lección de ética y de buen humor!

El caso es como sigue: ustedes habrán oído ejecutar esas melodías húngaras llamadas czardas; orquestas pequeñas y grandes, sextetos, piano, violín, ¡qué sé yo!, todos ejecutan esas composiciones llenas de ritmos, unas veces lánguidas y soñadoras, luego vivas y enfiabladamente entrecortadas.

Entre los autores que más escriben de esta música, figuran Michiels y Jouve. Los dos son húngaros, los dos escriben melodías del país, y los dos se han hecho populares en todas las orquestas de bilnearios.

Pero he aquí que, entre ambos músicos surge una diferencia de criterio respecto a la propiedad de sus inspiraciones y hay ciertas y tirantes de frases, y por fin se acude a los tribunales de justicia, para que Themis se ponga de acuerdo con Euterpe.

El motivo del pleito (¡oh, palabra vulgar y grosera tratándose de arte lírico), es el de que Michiels acusa a Jouve y Jouve acusa a Michiels, de haberse apropiado y firmado el uno melodías «húngaras» que había publicado el otro.

Pero la octava sala de lo civil, que ha entendido en el asunto, ha decidido—después de dos años (!) de deliberación—lo siguiente: «Puesto que las czardas en cuestión pertenecen a los cantos populares del país, no puede decirse que Michiels acusa a Jouve y Jouve acusa a Michiels, de haberse apropiado y firmado el uno melodías «húngaras» que había publicado el otro.

Para dar esta sentencia, la sala de lo civil se declaró incompetente, de por sí, en música, y buscó el auxilio de un perito. Y este fue el reputado y bien conocido compositor francés, M. Paul Vidal. ¡Por que la sala de lo civil húngara fue a buscar a Vidal de París? ¡Misterio!

Pero el informe pericial del compositor Vidal (¡y vaya por las alabajas) ha resultado una nueva muestra del ingenio que todo el mundo conoce en el compositor francés. He aquí los pa-

raffitos más substanciales del originalismo informe de perito que haya podido darse en un pleito artístico; dicen así: «El perito que suscribe ruega, ante todo, a la Sala, que acepte sus excusas por haber tardado tanto tiempo en emitir su dictamen...

Esto dicho, expone: que después de transcurrir dos años meditando profundamente sobre la cuestión que le ha sido propuesta, es de la siguiente opinión: 1.º Que no es posible decidir los verdaderos límites de la cuestión, dados los términos en que me ha sido planteada, pues no poseo las luces propias de las personas colocadas en terreno neutral, imparciales, e instruidas en negocios de justicia; y por esto la cuestión me parece extraordinariamente compleja, oscura, y que pasa de los límites de un simple proceso por falsificación, pues se trata aquí de establecer legalmente la paternidad de melodías populares, que de ordinario están consideradas como del dominio público...

Y termina así esta majestuosa declaración: «Para el caso de mis honorarios, tengo el honor de advertir al tribunal que los aprecio en un franco.»

¡Menuda cruzada va armarse contra Paul Vidal por todos los peritos de otros oficios! La verdad es que veinte peras chicas por dos años de meditaciones y por un informe tan sazonado, resulta un desinterés edificante.

Y ¡el cómo para tomaron asiento las dionmas de meditaciones y por un informe tan sazonado, resulta un desinterés edificante.

El espíritu no acaba nunca.

Los Juegos Florales en Castellón

Castellón 8. En el Teatro Principal se celebró anoche la fiesta de los Juegos Florales. La concurrencia era extraordinaria. La sala presentaba brillante aspecto, y estaba espléndida de luz y reflejo de hermosas mujeres.

Entre guirnalda de honores aparecieron oídos los nombres de eximios poetas y literatos valencianos. En el piso principal apareció el nombre de D. Teodoro Llorente, cubierto con una gasa de crespon negro.

En los estrados tomaron asiento las autoridades de la capital, el mantenedor Sr. Albornoz, el diputado Sr. Santacruz y los poetas y escritores premiados. Antecedió el acto la banda del regimiento de Estudios.

El distinguido poeta D. Carlos Linas, presidente del Jurado, abrió la plieca de la poesía premiada con la Flor natural, y su autor resultó ser D. Enrique Soriano, de Murcia. El Sr. Linas, debidamente autorizado, ofreció la Flor natural a la bellísima señorita Consuelo Morelló, Reina de la fiesta.

Al toque de la Marcha de Infantes, y acompañada del Ayuntamiento y del Jurado, ocupó, entre aplausos y aplausos, el trono de la belleza. Junto al trono tomaron asiento las dionmas de honor que acompañaban a la Reina, que son la encantadora Rosario Giner y la bellísima Piedad Rovira. La corte de amor formá-ban las señoritas Estela y Gloria Navarra, Gloria Catalá, Pilar Martín, Isabelita Vicent, Teresita Fabregad, Emilia Alegre y María Hueso, que lucían vistosos trajes de labradora valenciana. De pajes iban las niñas Carmencita Fabregad y Luz Linas.

El periodista Sr. Castelló Tarrega leyó con sentida entonación la poesía premiada, que titulase «Canción de humildes». Al terminar la lectura estalló en la sala una tempestad de aplausos.

A continuación leyéronse los nombres de los poetas y literatos premiados, entre los que figuraban los valencianos Lorenzo Martín Coria, Constantino Piquer, Cesar Calvo, Federico Barreno y otros.

El mantenedor Sr. Albornoz pronunció un notable discurso, que fue muy aplaudido.

LA ALMUDIANA, AL POETA LLORENTE

Anoche recibimos el siguiente telegrama, de nuestro querido colega La Almudiana, de Palma de Mallorca. «Llego del campo y me asocio al general sentimiento que ha producido el fallecimiento de su padre. Hoy mismo comienzo a trabajar en la confección de un número extraordinario dedicado al Patriarca de la Poesía Valenciana, con objeto de sacar al público el martes próximo, segundo aniversario de la veintidós que los escritores valencianos y mallorquines celebramos a bordo del vapor «Miramar», con motivo del viaje organizado por la empresa de este periódico, para visitar la Exposición Regional, de feliz recordación.»

Los mallorquines sienten una gran veneración por el poeta alenciano. Todos los periódicos de la isla, le han dedicado artículos necrológicos muy sentidos, y los eximios poetas D. Juan Alcover y D. Miguel Costa y Llovera y el insigne hermano de éste, han dirigido a la familia cartas en las que se refleja, de una manera bien clara, la admiración que sentían por el cantor de las glorias de nuestro antiguo reino.

El programa de nuestra Feria

Helo aquí: Domingo 16 de julio.—Gran Concurso Hípico Internacional. Premios: 25.500 pesetas. Se celebrará los días 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 y 23 de julio, organizado por la Asociación Valenciana de Caridad y el Comité del Monumento al cabo Novat y subvencionado por el excelentísimo Ayuntamiento.

Las doce de la noche traca de 800 metros en el paseo de la Alameda. Lunes 17 de julio.—Reparto de limosnas. Martes 18 de julio.—Reparto de limosnas. A las doce de la noche gran traca de 1.600 metros en el paseo de la Alameda. Miércoles 19 de julio.—Velada en el Real de la Feria organizada por la Banda Municipal y otras bandas civiles. Jueves 20 de julio.—A las cinco de la tarde Carreras Pedestras en la Alameda, en las que se adjudicará definitivamente la «Copa Valenciana».

A las doce de la noche traca de 800 metros en el Real de la Feria. Viernes 21 de julio.—A las nueve de la noche bailes populares en el paseo de la Alameda. Sábado 22 de julio.—A las seis de la tarde, Coso blanco y azul en el interior de la ciudad. A las doce de la noche, traca de 800 metros en la Alameda. Domingo 23 de julio.—A las cuatro y media de la tarde, gran corrida extraordinaria de toros de muerte, por los diestros Fuentes, Gallito y Flores, que estoquearán seis toros de la acreditada ganadería de D. Fernando Parladá.

A las nueve de la noche, Bailes populares en la Alameda. A las doce, gran castillo de fuegos artificiales en el Real de la Feria. Lunes 24 de julio.—A las cinco de la tarde, gran partido de foot ball, tomando parte los equipos de Barcelona y Alicante. A las nueve de la noche, Bailes populares en el paseo de la Alameda.

Martes 25 de julio.—A las cuatro y media de la tarde, primera corrida de toros, en la que tomarán parte los afamados diestros Machaquito, Pastor y Gallito, lidiándose seis toros de la renombrada ganadería de los señores herederos de D. Vicente Martínez.

A las doce de la tarde se disparará por las calles de la ciudad una traca de 4.000 metros. A las nueve de la noche Bailes populares en la Alameda, y a las doce concurso de tracas. Miércoles 26 de julio.—A las cuatro y media de la tarde segunda corrida de toros, por los diestros Machaquito, Pastor y Gallito, que estoquearán seis toros de la acreditada ganadería de la señora viuda de Concha Sierra.

A las nueve de la noche Juegos Florales en el Teatro Principal, y a la misma hora Bailes populares en el paseo de la Alameda. A las doce gran castillo de fuegos artificiales en el Real de la Feria. Jueves 27 de julio.—A las cuatro y media de la tarde, tercera corrida de toros de muerte, en la que los espadas Machaquito, Pastor y Gallito estoquearán seis toros del Excmo. Sr. D. Eduardo Mura.

Regatas en el puerto. A las doce de la noche traca de 1.600 metros en el paseo de la Alameda. Viernes 28 de julio.—A las cuatro de la tarde, cuarta corrida de toros de muerte, por los diestros Machaquito, Pastor, Gallito y Flores, que estoquearán ocho toros de la ganadería del Excmo. señor marqués de Guadalest.

Regatas en el puerto. A las doce de la noche castillo de fuegos artificiales en el Real de la Feria. Sábado 29 de julio.—Aviación. Gran raid Valencia-Alicante-Valencia. Salida de los aviadores desde la playa de la Malvarrosa, a las ocho de la mañana, con dirección a Alicante. Regatas en el puerto, con premios.

A las nueve de la noche Bailes populares y grandiosa verbena con sorpresas, en el Real de la Feria. A la una de la madrugada traca de 800 metros. Domingo 30 de julio.—Regreso de los aviadores. A las cuatro de la tarde gran novillada; ocho toros de una acreditada ganadería, estoqueados por los afamados novilleros Gordet, Cortijano, Celita y Torqueto.

A las nueve de la noche Bailes populares. A las doce Concurso de tracas entre las premiadas, en el Real de la Feria. Lunes 31 de julio.—Fiesta Automovilista y Aviación. A las nueve de la noche Bailes populares en la Alameda.

Regatas en el puerto. A las tres de la tarde Certamen regional de bandas civiles en la plaza de Toros. A las doce de la noche traca de 800 metros en el Real de la Feria. Miércoles 2 de agosto.—A las tres de la tarde, segundo día del Concurso regional de bandas civiles.

A las once de la noche, en el Pabellón Municipal de la Alameda, entrega de premios a las bandas que hoy han obtenido. Jueves 3 de agosto.—A las seis de la tarde, gran Batalla de Flores en la Alameda. A la una de la madrugada traca de 1.600 metros en el Real de la Feria.

DE SPORT

La cesión de la Albufera

Los que como yo, sentimos grandes entusiasmos por el lago, en cuyos prados de verde esmeralda tantas veces hemos visto saltar la tencia, corretear el barbo, buzar la fúlica y formar en innóvil manada, como si fueran cimbeles, a los patos, hemos seguido con vivo interés la marcha de las gestiones que se han hecho para la cesión por el Estado a Valencia de una gran parte del mismo, y cuando oímos que la ley votada en Cortes y la real orden posterior iban a poner en posesión de tan preciada joya, y nuestro Municipio, primer interesado en ponerle seguidamente en explotación, vemos con sentimiento que todas las disposiciones adoptadas hasta ahora, son haber nombrado dos guardas para vigilar nada menos que unos quince kilómetros cuadrados.

Dejando aparte la pesca y las brozas, dos fuentes de ingresos que le producen al Estado unas 14.000 pesetas anuales, nos ocuparemos del ingreso mensual de la casa, 27.000 pesetas ánnas, en los últimos cuatro años.

El 15 de junio terminó el arriendo, y la guardia (siete guardias), dependiente de los arrendatarios, se mantuvo en sus puestos hasta el 26 del pasado. A partir de dicha fecha, tan solo dos hombres, como dejamos dicho, son los encargados de cuidar el pedío amoroso de las palmeadas, en sus consecuencias más hermosas para la conservación de la especie, en las matas del Fanch, San Roch y demás colindantes del lago, no se vea interrumpido por los escopetazos de los amateurs ribereños.

No nos explicamos la pasividad ó indiferencia con que nuestro Municipio ha tomado la cesión, siendo así que el paludal más esforzado estado de los Poderes públicos fue el diputado Sr. Barral, que figura en el mismo bando a que pertenece la mayoría republicana del mismo, y esta falta de entusiasmo nos duele más porque somos aficionados a la caza y prevenimos van a transcurrir los dos meses escasos que faltan para la inauguración de la temporada cénica sin que se adopten las resoluciones necesarias a fin de conservar tan hermoso y reproductivo cazaño, doliéndose de ello los muchísimos aficionados y perdiendo, además, el famoso lago uno de los encantos más grandes para los turistas, cual es el ver paradas las inmensas especies de palmeadas en las querencias.

Queremos ver, y pronto, que el Ayuntamiento de Valencia, inspirándose en la defensa de su nueva adquisición y en hacerse eco de los deseos de los numerosos cazadores valencianos, acuerde algo que signifique desoso de aprovechar el medio de ingresos que se le ofrece. C. ESE

Billetes retirados de la circulación

El Consejo de gobierno del Banco de España ha acordado retirar de la circulación los billetes de las siguientes series y emisiones: De 50, 1.000, 2.000 y 4.000 reales de 1.º de mayo de 1850 y 1852. De 100, 200, 500, 1.000, 2.000 y 4.000 reales de 1.º de mayo de 1856. De 100, 200, 500, 1.000 y 4.000 reales de 1.º de mayo de 1862. De 50, 100 y 400 escudos de 1.º de enero de 1866. De 50 escudos de 31 de octubre de 1868. De 50, 100 y 400 escudos de 1.º de noviembre de 1869. De 50 y 100 escudos de 1.º de marzo de 1870. De 50, 100 y 400 escudos de 2 de enero de 1878. De 50 y 100 escudos de 1.º de diciembre de 1871. De 50 escudos de 31 de diciembre de 1871. De 50 y 100 escudos de 30 de noviembre de 1872. De 50, 100 y 400 escudos de 1.º de mayo de 1873. De 100 pesetas de 1.º de abril de 1880.

La copa internacional de aviación

Este año, en virtud de los Estatutos de su fundación, la copa Gordon-Bennett ha sido disputada en Inglaterra, país que ha disfrutado la gloria de su posesión durante un año. La codiciada copa vuelve a América, por ser americano Weymann, el aviador que en buena y gallarda lid la ha ganado.

El concurso ha tenido efecto en East-Church, a dos horas de Londres. Este lugar está verdaderamente muy alejado, y acaso por esto el concurso ha interesado poco a los londinenses, tanto, que a lo sumo llegarán a un millar los espectadores que presenciaron los vuelos, según leemos en la prensa de Londres.

La lluvia, la niebla y el viento, en las primeras horas de la mañana, causaron bastantes molestias. A medio día se impuso la calma y llegó a lucir el sol al final de la jornada. La pista formaba un óvalo de seis kilómetros, limitada por cuatro pilares. El recorrido consistía en dar 25 vueltas para obtener un total de 150 kilómetros.

El Jurado había dispuesto dar 1.ª salida a hora fija, haciendo salir los últimos a los ingleses, pero hubo reclamaciones y las salidas se verificaron a voluntad. Weymann dió la primera vuelta en 2 minutos y 48 segundos; Nieuport, en 2 y 54; Chevallier, en 3 y 15; Hamel, en 3 y 8. Este último hizo todo lo posible para defender el pabellón inglés; pero sus esfuerzos fracasaron.

Weymann, que era el favorito desde las primeras vueltas, logró cubrir los 150 kilómetros en una hora, 11 minutos y 36 segundos, manteniéndose incesantemente a 10 metros de altura. Al anunciarse que había hecho los 150 kilómetros, Weymann continuó volando, en previsión de que hubiera error en la cuenta. Dió cinco vueltas más y descendió, escuchando entonces una de las más grandes ovaciones que se han tributado a los aviadores.

Para los efectos del concurso, Weymann ha desarrollado una velocidad media de 100 kilómetros, en 57 minutos y 17 segundos. En 1909 fué Graham White, en biplano, por cierto, quien ganó para América la copa Gordon-Bennett, ahora ya ha sido Weymann el que la ha ganado... mañana, quien sabe. Esperemos que en el próximo año los aviadores franceses, que tantos y tantos triunfos han conquistado, se lanzarán decididamente en busca del desquite, a costa de lo que sea. En las pruebas de que nos venimos ocupando, Francia estaba representada por Leblanc, Nieuport y Chevallier, quienes por diversos motivos, todos ajenos a su voluntad, no pudieron mostrarse a la altura de su reputación.

De 25, 50 y 100 pesetas de 1.º de enero de 1881. De 50 y 100 pesetas de 1.º de julio de 1884.

Ecós de Sociedad

El verano de mi amigo el elegante cronista de salones Lohengrin, me obliga a volver a las andadas, con gran desilusión para las bellísimas lectoras de estas gratas crónicas, reflejo de las fiestas del gran mundo.

Hombre, pues, de nuevo metido en libros de caballería, y no sé si mala reprise haber de relatar las solenes ceremonias celebradas en nuestra ciudad la tarde de ayer, para armar caballeros de ínclitas Ordenes militares a dos jóvenes y distinguidísimos amigos, pertenecientes a ilustres familias muy conocidas en nuestra capital, y que cuentan en la misma con todo linaje de consideraciones y simpatías, muy bien ganadas por su nobleza y por su talento.

En la iglesia del histórico edificio de los Templarios tuvo lugar, como estaba anunciado, la investidura del hábito de Montesa al hijo primogénito de los barones de Llauri, Terrateije y Cácer, señores de Almisera, D. Joaquín Manglano y Cuelco de Montal, Valencia y Cúcell.

Presidió el Capítulo el Excmo. señor obispo de Ciudad Real, prior de los Ordenes militares, el licenciado D. Carlos Corbi de Orellana, licenciado de aquél el juramento y la profesión de fe prevenidas en las Constituciones.

Leida que fué la Real Cédula de Su Majestad y dado al nuevo caballero el tradicional espaldarazo, los marqueses de Vellicsa y Malfert, ambos santiagistas, y D. Joaquín Gómez de Barreda, profesor alcantarero, vistieronle el noble hábito, diciéndole la espada y ofreciéndole las espuelas por el orden que exige el ritual, terminando la brillante ceremonia con las oraciones de rúbrica y el abrazo de paz entre los ilustres capitulares congregados.

El nuevo caballero, como sus ilustres padres, su abuela la baronesa viuda de Llauri y sus tíos los de Beniomer y Vallvert y los señores de Pérez Ballesteros, recibieron después innumerables y sentidas felicitaciones de la selecta concurrencia. Después de que los señores de Montsalvo y de Montsalvo, con su hija Carmen, a los marqueses de Malfert con sus hijos, marqués de Vellicsa con su hermana Ana Enriquez de Navarra, señores de Logyort, viuda de Causa, Roca de Togores ó hija, viuda de Mathé con las suyas, los de Jándenes y de Cialdini con sus hijos, conde de Trígona con los suyos, señores de Castillo con su hija y su hermana, viuda de Vall, marqueses de Colomina, y P. Rector del Colegio de San José, con los Padres Juan y Balás de la Compañía de Jesús; canónigo Sr. Font, presidente de la Diputación provincial, conde de Torreñel, Orellana, Ibáñez, Sanchis Tarazona, Giner, Guillen del Soto, Rodríguez de la Encina, Manglano y Cidón, quienes acompañaron hasta la puerta del templo al señor obispo-prior, que marchó a su domicilio en el correo de Madrid, haciéndole objeto de una afectuosa despedida.

Dos horas más tarde, y entre un numeroso concurso, comenzó en la Colegiata de San Bartolomé la propia solemnidad, que resultó también un acto brillantísimo.

El amplio estradito ocuparon totalmente, actuales e invitados de distinción, y en torno agrupábase las señoras y señoritas que en gran número y espléndidamente ataviadas, dieron sumo realce y hermoso matiz de distinción a la sugestiva ceremonia.

Ofició en ella nuestro bondadoso arzobispo asistido del cabildo colegial, honrando así al licenciado, el novel letrado D. Camilo Rodríguez de Mediavilla de Celis y Andrés, hijo de nuestro ilustre amigo el digno presidente de nuestra Audiencia Territorial, quien, con su distinguida esposa doña Teresa Mediavilla, goza en Valencia de muy legítimas simpatías.

Ello fué motivo del mayor esplendor de la fiesta y del rebosante lleno que en ella hubo, no solamente de invitados, sino de inmenso público que se apiñaba en las amplias naves de la iglesia Colegial.

Apadrinó al nuevo caballero del Santo Sepulcro el M. I. Sr. D. Rafael Oller Celida, su hermano en la ínclita milicia, oficiando de maestro de ceremonias el también profesor en la Orden Dr. Sanchis Pertegás.

Leida la Bula del Patriarca de Jerusalén, lugarteniente del Santo Sepulcro, del que es gran maestro Sr. Sautidad; el teniente baylés Sr. Leonarte, que ostentaba las bandas de las grandes cruces de la repetida Orden y de la de San Cirilo de Bulgaria, ayudado por los señores

La copa internacional de aviación

Este año, en virtud de los Estatutos de su fundación, la copa Gordon-Bennett ha sido disputada en Inglaterra, país que ha disfrutado la gloria de su posesión durante un año. La codiciada copa vuelve a América, por ser americano Weymann, el aviador que en buena y gallarda lid la ha ganado.

El concurso ha tenido efecto en East-Church, a dos horas de Londres. Este lugar está verdaderamente muy alejado, y acaso por esto el concurso ha interesado poco a los londinenses, tanto, que a lo sumo llegarán a un millar los espectadores que presenciaron los vuelos, según leemos en la prensa de Londres.

La lluvia, la niebla y el viento, en las primeras horas de la mañana, causaron bastantes molestias. A medio día se impuso la calma y llegó a lucir el sol al final de la jornada. La pista formaba un óvalo de seis kilómetros, limitada por cuatro pilares. El recorrido consistía en dar 25 vueltas para obtener un total de 150 kilómetros.

El Jurado había dispuesto dar 1.ª salida a hora fija, haciendo salir los últimos a los ingleses, pero hubo reclamaciones y las salidas se verificaron a voluntad. Weymann dió la primera vuelta en 2 minutos y 48 segundos; Nieuport, en 2 y 54; Chevallier, en 3 y 15; Hamel, en 3 y 8. Este último hizo todo lo posible para defender el pabellón inglés; pero sus esfuerzos fracasaron.

Weymann, que era el favorito desde las primeras vueltas, logró cubrir los 150 kilómetros en una hora, 11 minutos y 36 segundos, manteniéndose incesantemente a 10 metros de altura. Al anunciarse que había hecho los 150 kilómetros, Weymann continuó volando, en previsión de que hubiera error en la cuenta. Dió cinco vueltas más y descendió, escuchando entonces una de las más grandes ovaciones que se han tributado a los aviadores.

Para los efectos del concurso, Weymann ha desarrollado una velocidad media de 100 kilómetros, en 57 minutos y 17 segundos. En 1909 fué Graham White, en biplano, por cierto, quien ganó para América la copa Gordon-Bennett, ahora ya ha sido Weymann el que la ha ganado... mañana, quien sabe. Esperemos que en el próximo año los aviadores franceses, que tantos y tantos triunfos han conquistado, se lanzarán decididamente en busca del desquite, a costa de lo que sea. En las pruebas de que nos venimos ocupando, Francia estaba representada por Leblanc, Nieuport y Chevallier, quienes por diversos motivos, todos ajenos a su voluntad, no pudieron mostrarse a la altura de su reputación.



# SUPLEMENTO A "LAS PROVINCIAS,"

Correspondiente al número del día 9 de Julio de 1911

## LA POESIA DE LLORENTE

### Poesías

#### Valencianas

##### LA BARRACA

Com la gubina de la mar blavosa que en la tranquila playa fa son niu, com lo nevot colom que 'l vol reposa del arbre vert en lo brancage ombriu; blanca, poïda, sorrissent, bledana, casal de humils virtuts y honrats amors, l'alegre barraqueta valenciana s'amaga entre les flors.

Baix la figuera, hon los ausells del horta canten festius l'abada matinal, al primer raig del sol obri la porta y als ayres purs del cel lo finestral; y com la mare cova a la nuada, les amoroses ales estenen, pobre trespol de palla ben lligada la guarda de un mal vent.

Quatre pilars més blancs que la azutzena, formen davant un pòrtich de verdor; corre sobre ells la parra, tota plena de pàmpols d'esmeralda y rahims d'or; a son ombra, lo pa de cada dia repartix a sos fills lo Treball sant, y en la taula la Pau y l'Alegria les flors van desfollant.

A un costat obri 'l pon la humida gola; y perque tinga perfumat dossier, la garlanda de flors, que al vent tremola, estén sobre 'l brocal un gesmiler; y per la franca porta may tancada les flors desprenes y el flayrós perfum adins penetren, en la dolça onada del ayre y de la llum.

Penjen del mur l'axada y la corbella, que a terra fan doblar lo suat front; lo pulcre canteret, que la donzella, encorbant lo bras nu, porta a la font; y plena de armonies misterioses, la guitarra, que ensemps gemega y riu, a la llum de la lluna, en les gustoses velades del estiu.

Allà dins, entre alfàbegues florides, en lo corral, baix l'ample taronger, mormorejant pregarites benehides, la mare agrussa a son infant darrer; y al cim de la cabanya, fentla un temple, santificant sos gojos y dolors, obri eterna la Creu, per digne eixemple, sos bras protectors!

Tot riu entorn: va l'aygua cristalina corrent entre pomells de lliris blaus; sorolla dolçament la mar vehina; mouen els arbres ventijols suaus; y si el fillet dormit a la mamella mira la esposa y calla, on a lo lluny llarga cansó del home, que la rella enfonsa ab valent puny.

¡Barraca valenciana! ¡Santa y noble escola del treball! Modest bressol del que nos dona el pa, laboriós poble curtit pel vent y bronzejat pel sol! Més que 's palans de jaspis y de marbres, més que los archs-trionfals y els colisés, tu, pobre niu, perdut en mitj dels arbres, valdràs sempre als ulls meus!

En tu naixqué la hermosa campesina que tot lo mon contempla embelesat, llauradora ab aspecte de regina, plena ensemps de modestia y majestat; la de ajustat gipó y ayroses faldes; la que 'l foch de l'Arabia du en los ulls; la que clava ab agulles d'esmeraldes los negres cabells rulls;

La que la roja fraura, al rompre 'l día, cull una a una; y en brillant pomell, que la mateixa Flora envejaria, junta el gesmíl, la rosa y el clavell; la que desfulla la frondosa branca, aliment del insecte filador; la que als rossos capells, cantant, arranca la sutil fibra d'or.

En tu naixqué, company ben digne d'ella, sobri, sufrít, lleuger, fort y lleal, el que en l'aspre guaret clava la rella y obri al aygua corrent fonda canal; el que sembra el bon gra y el arbre talla, y en l'almàcera estrau 'l oli més fi, y ab incansable peu folleja balla en lo trull ple de vi;

El que, enflocant son aca voladora, la joya guanya, que a la novia du; el que fa relliar a la sonora cítira, en les nits d'abades, com ningu; el que, pera defensa de la terra, lo vell trabuch despenja del trespol, quant per l'horta, donant lo crit de guerra, retrona el caragol.

En tu naixqueren y dijosos viuen: pera ells, lo mon que venen no és més gran; com los ausells que moren hon anien, en tu bressol y tomba trovarán. Ton lluminós fogar es sa alegría;

á sa dolça calor son forts y ríchs. ¡Guárdalos be ton ombra, nit y dia, de tots los enemichs!

Guarda als infants, que baix de la porjada, ab lo jónec valent juhen sens por; guarda a la verge, que en la nit callada escolta la cansó que li ompli 'l cor; guarda a la mare, ardida y jubilosa; guarda al pare pensiu, que 's cansa ja; guarda al pobre vellet, que al peu reposa del arbre que plantá!

Guárdalos de la pluja y la tempesta pera que dorguen sens ductós recel; guárdalos de la fam y de la pesta;

del foch dels homens y del llamp del cel. Guárdalos be dels esperits malignes; de les llengües de serp dels mal vehins; guárdalos be de tentacions indignes, de pensaments rohins.

Y sobre ses victories y fatigues, sobre 'l goig breu y el trevallar constant, sobre 'l camp pedregat ó ple d'espigues, sobre la taula vuida ó abundant, sobre el ball de la boda desijada, sobre el fúnebre lliit, banyat en plors, estenga eternament ta Creu sagrada los brassos protectors!

\* \* \*

### Arrós en fesols y naps

(EN VALENCIÀ VULGAR)

Per l'horta, tocant mitj-dia, plens de infantil alegría, dijosos y satisfets, tornaven a la alqueria dos pobres fematerets.

L'un y l'altre, al escoltar les dotse, que en só de queixa els cridaven a la llar, tingueren una mateixa idea: la del dinar. Lo més menut, que li guanya

al altre que l'acompanya en vigor le digné així: —«Si fores el Rey d'Espanya, ¿qué dinaries tu vuf?»

Alsant lo front ple de arraps, y soltant la llengua pronta, li contestá: —«¿Pues, no hu saps? ¡Quina pregunta més tontal!.. Arrós en fesols y naps.»

«¿Y tu?» —afegí lo major. Lo menut llansá un suspir, y torcant la suhor, li replicá: —«¿Qué he de dir, si tu has dit ja lo millor?»

\* \* \*

se congrega, callada y paurosa, la familia del mort a resar. Acarona la mare endolada en sos brassos l'infant més petit; altres dos, completant la nuada, de sos peus y sa falda fan llit.

La germana major a la mare mira y besa, y esclata en un plor; los germans creixcudets, de son pare s'enrecorden, y al punt li fan cor.

Los pastors, los servents de la casa, cors de ferro enjamay comoguts, contemplant dolorits lo que passa, s'agenollen pensivols y muts. Aisa l'abi, vellet centenari, per senyarse, la mà, feta un gel; y comensa la viuda el Rosari: «¡Pare nostre, que estás en lo cell!»

«¡Pare nostre!» son llabi sospira, y afanyós de son mal l'esperit, li presenta, hon los térbols ulls gira, renovats los torments que ha sufrít.

Ven—y encara la imatge la espanta— tota plena la cambra de llums; y el vicari, en la mà la hostia santa, entre plechs y clarors y perfums; Y el malalt, que la fe transfigura, rodejat d'espendor celestial; y ab la destra, que estén, aspra y dura, benehít a la esposa lleyal.

Ven demprés que tots ploren y sent; y els fills créduls, que besen y besen la mà freda del pare ja mort.

Ven la casa nupcial trista y muda; lo pou sech; lo celler y el trull vuits; ven la ovella, que corre perduda; ven los bous, del aladre esjunyits.

Ven penjada del mur la corbella; groguinós lo mallol, erm lo prat, ven parents y vehins, que ab sa rella van reduint la paterna heretat.

Ven trucar la miseria a la porta; ven la fam, que a les mares fa por; ven, rendida, esglayada, mitj-morta, que 'l pá acapten los fills de son cor!

Les entranyes la febre li crema, son pit omplin gliopades de fel, y prorramp en l'angunia suprema: «¡Pare nostre, que estás en lo cell!»

Y de sopte, com llum que més negres fa els horrors de la fosca y la nit. de sa vida los dies alegres, ven brillar en son seny afligit.

¡Clara font, ahon, ayrosa donzella, ella anava, corrent y cantant, y allí, omplint la gentil canterella, l'esperava, de goig tremolant!

¡Balls joyosos en mitj de la plasa! ¡Nit de alvades, de música y trons! ¡Llarch noviage a la porta de casa! ¡Boda plena de fe y de ilusions!

¡Alta pinta daurada! ¡Arracades de esmeraldes! ¡Agulles de argent! ¡Sabatetes de seda escotades! ¡Gipó just! ¡Mocador transparent!

¡Mas alegre, que riu y blanqueja pera rebre a la novia triomfal! ¡Blau esbart de coloms, que aleteja jubilos sobre l'ample portal!

¡Valls cobertes de pàmpols y espigues! ¡Arbres verts a lo llarch dels camins! ¡Blanchs ramats de les aspres garrigues, que sestejen a l'ombra dels pins!

¡Hort ombriu, que Maig ompli de roses, ¡cambra oberta al primer raig del sol, hon, tot ple d'esperances dijoses, junt al llit, ja s'agrunsa el bressol!

Sobre tota eixa dija passada estén ara la mort negre vel; y en plors tendres la viuda esplayada, «¡Pare, crida, que estás en lo cell!»

«Tu donares, ¡oh Pare! als meus dies benhaurances que no mereixquí; no vullch altres plahers ni alegríes; no 't demane ja res pera mi.

A ta santa clemencia me ampare, resignada a ma misera sort; no te crida la viuda; ¡es la mare! Busca auxili; no oblit, ni conhort.

¡Per lo plor d'estos hórfens, que escalda nit y dia mon cor maternal! ¡Per aquest angelet, que en ma falda riu encara, ignorant de son mal!

¡Per aquell que en son llit de agonia els besaba la front, ¡t'per tí! ¡Per aquell que sens pena moria esperant y creent sempre en tu!

Dona pau a mon ànima inquieta; donam força y vigor sempre viu, lo vigor que a la pobra oroneta dones tu per defendre son niu.

Veja jo, sempre trista y plorosa, mos fills creixer, alegres y forts, com brancada florida y pomposa que traun sava dels tronchs vells y mortos.

Y quant mire mon obra cumplida, quant la mare de res servirá, pren, en pago de tot, pren ma vida; no la vullc pera mí; prenla ja.

Aixís, plena de fe y d'esperansa, diu la mare sens por ni recel; y la santa oració del cor llansa: «¡Pare nostre, que estás en lo cell!»

«¡Pare nostre!» ab sa veu farfallosa clama l'abi, que 's va ja del mon; «¡Pare nostre!» ab sos llabis de rosa, la donzella infantil li respón.

«¡Pare nostre!» uns als altres mirantse, repetixen en cor els germans; «¡Pare nostre!» los ulls aixugantse, diuen jovers y vells, gichs y grans.

Y quant calla eixe crit de amargura, s'ou, llunyana, en aquell mateix punt, altra veu, que més dolça y més pura, «¡Pare nostre!» contesta allá amunt.

### TESTAMENT

Quant jo muiga, amada esposa, si tu vius, y no 't fa nosa, tancam los ulls ¡tos espills! Si es morta ma companyera, lo que ella amorosa fera feuho vosaltres, mos fills.

De fe y humilitat en proba, amortalleume ab la roba del bon Pare Sant Francés; de coronas y garlandes, de creus, insignies y bandes, ¡vanitats!, no 'm poseu res.

En les mans lo sant Rosari vull portar; l'escapulari del Carme penjat al pit; y com signe ben notori de mon dijós desposori, l'anell d'or ficat al dit.

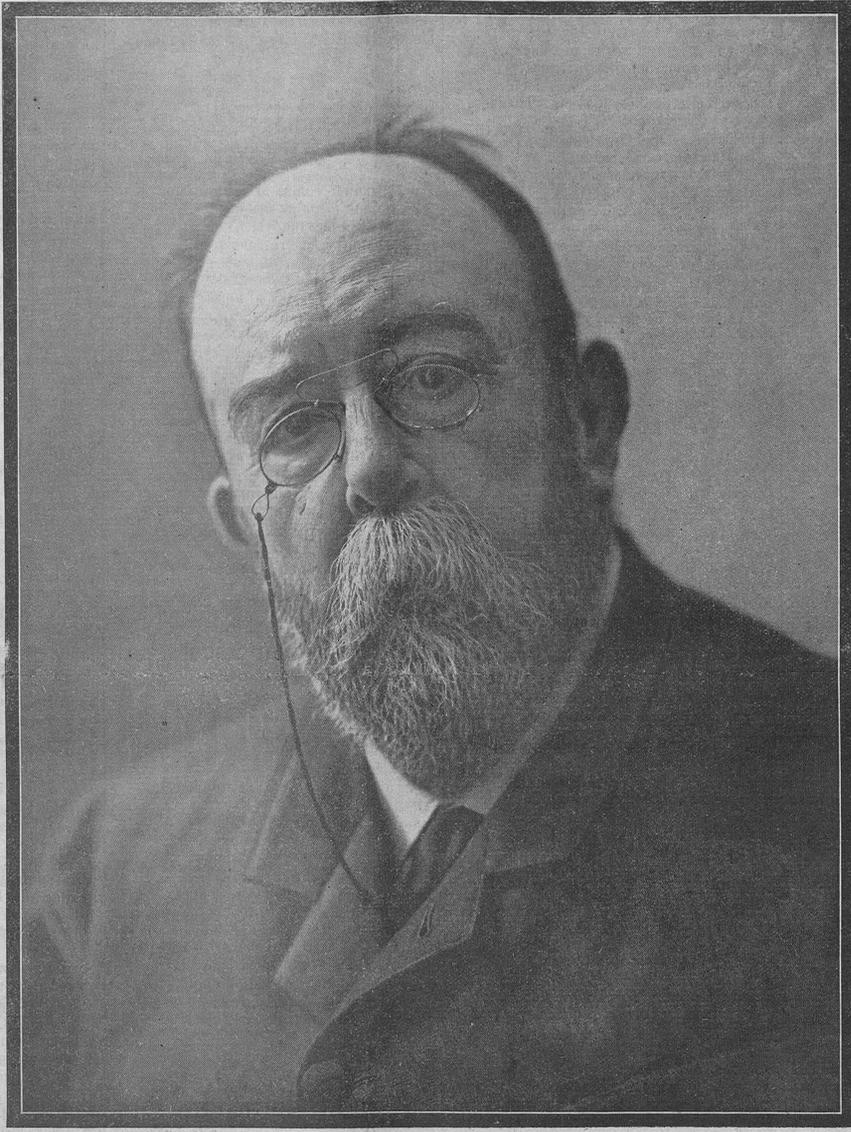
Quant me porten a la fosa, davant, ¡insignia gloriosa! vaja ben alta la creu; si acompanyarme 's dignaren los que 'n vida m'estimaren, tal favor els pague Deu.

Paseume per la capella de la Verge pura y bella, patrona dels valencians; y quant arribe a la porta, canten en veu no molt forta un *responso* els capellans.

Pera guardar mes despulls, baixant a terra les fulles, no planteu ningun ploró; planteu un xiprer, que apunte dret al cel, y al cels en munte, com 's en munta la oració.

La oració, que tota pena conhorta, dolça cadena que unix els vius y els difunts; aixó, mos fills, vos demane; que pregueu vos encomane sempre agermanats y junts.

¡Preguen a Deu que 'm (perdone, y la santa Gloria 'm done, ja que, indigno pecador, si molt faltí en esta vida, mon ànima malferida sempre ha estat plena de amor!



### MISA DE ALBA

(RECORDS DEL BON TEMPS PASSAT)

I

¡Oh m' adorada, mitg dormida! obri eixos ulls, hon bech la vida: alsa ton cap del dols coixí, mostra a ma vista embadalida ton rostre hermós de serafi.

Ja los ausells al jorn fan salva, y están tocant a Misa de alba en la ermiteta del molí.

Tot calla encara en l'alqueria; pero 'n los camps, ¡quánta alegría! ¡Quánta calor brilla en lo cel! Per tot arréu la llum del dia de la foscó exqueixa 'l vel.

Queda no més de la estrelada porque 't vol vore, ¡oh bella amada! el del amor gloriós estrel.

La pinta pren, y tu mateixa trens, formant doble madeixa, tos cabells rulls, com raigs de sol; al nen petit dormidet deixa, junt a ton llit, en son bressol.

Y alegre, airosa, enamorada, ix de ton niu, com cogollada que al trench del alba pren lo vol. Ja del portal llevi la balda.

Lo pa més dur porta en la falda; pera els pobrets, bo está bullit. Pensa en la viuda, a qui li escalda los ulls el plor per son marit; y en sa gicalla, sempre inquieta, que al vore prop la «Senyoreta» corre y s'agarra a ton vestit.

Per completar obres tan bones, ajunta el pa que als pobres dones, les flors que 'n l'hort troves primer. Farem garlandes y corones pera la Verge del Roser.

Ja está vestida: aném de presa, y afrontará ab ta bellesa del sol eixint lo raig primer.

Vine; aixirém per les dreseres hon los frutals y les moreres tremol dossier en l'estiu fan. Los rosinyols, les cadarneres, quan passes tu, rellarán.

Totes les flors encapollades al resplandor de tes mirades els tendres càlcers obrirán.

Prop de la mar, que en la ribera dibuixa rantes de bromera, brodat de blanch l'arena d'or, l'anomenat molí de Vera del moliner eixampla el cor.

Davant s'estén plana abundosa, hon camps tots verts de malvarro-a tanquen baladres plens de flor.

En lo remans que fa la presa naden, alsant coll de turquesa, cap d'esmeralda y rogench pit, anets, que obrint son ala estesa, colpejen l'aigua ab triunfal crit; y per l'espill la imatge passa de blanchs coloms, que en torn la casa volen així que 'l sol ha aixit.

Junt al molí hiá una capella, hon resplandix, bendita y bella, la santa Verge del Roser. Lo llaurador confia en ella quant en lo camp fa el solch primer, y quan s'allunta en la mar blava, en los murs blanchs sospirant clava l'últim esguart lo mariner.

Un arbe gran, om cantenari, se aixeca en front d'aquell santuari, y a l'ombra seua 's ven un banch. Les Hores resa allí 'l Vicari, bon sacerdot, de cabell blanch:

y benehix la Providencia, mirant que fa sa omnipotencia els lliris blaus sortir del fanch.

III

Ja l'escolá, que les claus porta, de bat a bat obri la porta de la ermiteta del molí.

Rogles formant, la gent de l'horta la Misa de alba espera allí. Ja entren, ulls baixos, les fadrines de les barraques més vehines, y omplen les llanties de oli fi.

Cadira 't du la molinera y te la posa en la ringlera que del altar més prop está.

Los vells, lluhint blanca polsera, en los banchs durs se asenten ja; y com no cap, se queda fora la jovenalla parladora que com a un joch al temple va.

«¡Calléu, chavals! ha eixit la Misa» Ja sona prou la xillera dels teuladins prenit el sol; y el remoreig, tan dols que engisa, d'arbres que agrussa 'l ventijol, mentres, batent les ales blanques, del cel abaixen, y en les branques els coloms paren lo seu vol.

Tota la gent lo cap inclina porque en l'altar ja se avehina lo moment sant. «¡Chavals, calléu!» La campaneta de veu fina fa la senyal de alsar a Deu; y en la foscó de la capella la santa forma—¡oh maravella!—brilla més blanca que la neu.

¡Oh del Senyor gloriós imperi! Pe 'l finestró del presbiteri un rajol de sol entrá, y el signe sant del dols misteri més que lo sol resplandix fa;

com si vingúes arreplegada, per llumener l'Hostia sagrada tota la llum que 'n lo cel hiá.

Totes les mans santificades el pit colpejen tres vegades; batega 'l cor devot y humil; veuen visions, del cel baixades, lo tendre infant y el vell senil; y per les galtes esgroguides de aquella viuda, que tu cuides, llágrimas corren fil a fil.

IV

A tots donemlos lo «bon día», y retorném a la alqueria, de Deu portant la bendició.

Ell, que los astres del cel guia, nos durá a port de salvació; y ens donará sa forta ajuda pera que sempre, oh benvolguda, dure com vui nostra lliudó.

Aném: el sol crema y te posa lo rostre encés com una rosa. ¡Oh mon amor, quán bella está! Ara la casa ja es gustosa: fresca a ton pler la trovarás.

Y en lo camí de la tornada, be pots fingir que estás cansada per repenjar-te en lo meu bras.

\* \* \*

### Lo rosari de la viuda

Es la Nit de Difunts, freda y trista. Dorm lo Más entre 'ls roures del bosch. Está tot quant alcansa la vista en la terra y el cel negre y fosc. Allá dins, a la llum tremolosa del vell tronch, que flameja en la llar,

LAS PROVINCIAS

Alsa el cap l'afligida matrona;
ou atenta el dolentíssim concert;
Es sa ven, que en lo cel ja ressona?

Cartes de Soldat.

Carta primera.

Mare meua, aquesta carta
está escrita en l'hospital;
me la escriu una mongeta
segons se la vaig dictant.

Carta segona.

Mare, el capell de casa
es un valent, i es un sant...!
Té unes paraules tan dolces,
que fan riure i fan plorar.

Carta tercera.

Mare, esta carta la dicte
combrugat y pernoctat.
Morir tan llunt de ma casa!
no més tinc eixe pesar.

Y ja que 'n terra llunyana
los meus ossos quedarán,
posés una rajoleta
en la paret del fosar.

Pro Patria.

Hiá un poble, Benicolet,
del qual ix un camí estret,
que a través tota l'horta;
ahon s'acaba l'caminet.

Es una hermosa y tranquila
vesprada de la tardor.
¡Quánta gent ix de la vila!
Chichs y grans, tots van en fila;

Ja en lo cementeri están:
se para en mitg lo Retor
y ample rogle 'ls demás fan;
per tot, ¡qué quietut tan gran!

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

A tots vos es ben notoria
la modesta y breu historia
del difunt que honréu assí.
¡Que Deu lo tinga en sa gloria,

De sopte, una dona crida:
—¡Ay fill de la meua vida!—
y cau, com cau el que s'mor.
Un chicot s'alsa en seguida,

Poesías traducidas.

Redención

Para amar otra vez, ¡la vez postrera!
buscando voy, Don Juan arrepentido,
á una niña hechicera
á quien su abuela en brazos le dá nido,

Los domingos, con traje gris severo,
sale ingénuo y gozosa
del brazo de un anciano caballero,
y brilla en su mirar resplandeciente,

Cuando busca en las flores,
recorriendo los públicos jardines,
sus amigos mejores,
ante sus ojos castos y benignos,

Cuando espira el sér querido
aunque el golpe no aterra,
no lloramos todavía:
la muerte nos desconcierta.

Tranquilo todo está: nuncia lejana
la oración de la tarde la campana
Vuelven los segadores fatigados;
mas, con fuertes pulmones

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

—¡No; mi prometida, la de ojos hermosos,
me aguarda, y mañana seremos esposos.
No estorbéis mis pasos, Elfos atrevidos,
que holláis, dando vueltas, céspedes floridos.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

trocó el dolor, las locas maldiciones;
allí el amor también: Paolo, abrazado
á Francesca, que fuego igual abrasa.
en alas de un ciclón rápido pasa

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

De tomillo y salvia todos coronados,
los alegres Elfos danzan en los prados.

¡Oh, mi amor! De tu luz resplandeciente
sólo llegan al mundo los reflejos;
nadie imprimió sus labios en tu frente.
¡Feliz yo que te pude ver de lejos!

El Idilio del Zapatero

Vive junto á mi casa un zapatero,
que en la tosca porfia
de la lezna tenaz y el duro cuero
pasa ocupado el día.

Corrientes aguas, puras, cristalinas,
y mirándose en ellas,
árboles do las aves peregrinas
vierten dulces quejillas;

Florida, más risueña y más hermosa
que Abril, de flores lleno,
blanca como la leche, y mas sabrosa
que fruta en huerto ageno;

En dulces cuadros, que la dicha puebla
y un rayo de sol dora,
hace alegres surgir de la tiniebla
la flauta creadora;

Indócil hijo de la adusta sierra,
que hirviendo en espumoso remolino,
en las duras entrañas de la tierra
abres á tu raudal negro camino;

Y loco asiendo con crispada mano
entre las rocas áridas raíces,
bajó, sediento del oculto arcano,
para escuchar mejor lo que me dices!

Es que así como escondes el profundo
hervir de tu raudal en hondo lecho,
yo también, escondiéndosela al mundo,
llevo la tempestad dentro del pecho.

¡Oh torrente sin diques! ¡Oh alma mía!
rodad eternamente, y turbulentos
arrastrad en frenética porfia
negras olas y tristes pensamientos.

Poesías castellanas

EN EL CAMPO

El campo! ¡Un perro fiel y una escopeta!
¡Horizonte sin término delante!
¡Los ojos, para verlo, del poeta!

Imagen que mi espíritu adivina
ó finjen mis anhelos burladores:
Hada, niña ó mujer, visión divina
de los que si-nto yo locos amores.

¡Oh luz del sol, que en la enramada um-
bría
filtrándolas, tus ráfagas destellas!

¡De dónde, oh brisa, la fragancia tomas
que dulce exhalas? ¿Eres su suspiro?
Aspiro de su aliento los aromas
cuando tu soplo embalsamado aspiro.

¡No son sus vestiduras y sus velos
nubes doradas, vuestros leves tales?
¡Oh! ¡me parece, al contemplar los cielos,
que llenan su extensión ojos azules!

¡Por qué, flotando, incierta sobre el aura,
huyendo vas, de mí siempre delante,
de mí, que te amo cual Petrarca á Laura,
y como á Béatriz adoró el Dante?

La soledad te place, y te evaporas
del bullicioso mundo en el estruendo;
mas ¡ay! si en estos dulces campos moras
por qué en vano te voy siempre siguiendo?

No temas; á través de este follaje,
nada pudieran ver ojos profanos;
déjame asir las orlas de tu traje,
que heveron tantas veces de mis manos.

Deja que rasgue la encantada gasa
que me roba tus mágicos hechizos;
que en la luz de tus ojos, que me abrasa,
absorba del amor los bebedizos.

Deja que amantes y ávidos mis ojos
tus encantos sin velo una vez vean;
que mire sonrír tus labios rojos;
que verdad una vez mis sueños sean.

Un pliegue, de tu manto desprendido,
roza mi sien, y en torno de mí giras;
y vienes y suspiras á mi oído,
y te vas, y á lo lejos aún suspiras.

Y corro adonde escucho tu suspiro,
y responde burlona carcajada;
y atento escucho y extasiado miro,
y nada logro ver, y no oigo nada.

Si es tu imagen un rayo de la luna,
si es tu suspiro el aura entre las ramas,
fantasma de mis sueños importuna;
¿Por qué me llamas? di: ¿por qué me llamas?

¡Soñado encanto de mis horas tristes!
A tu voz mi alma armónica responde.
¡Oh! ¡no eres ilusión! Si aquí no existes,
en su hondo seno el corazón te esconde.

Eres la luz sagrada que ilumina
los ensueños fantásticos del vate;
impulso celestial, fuerza divina,
que misteriosa en nuestro pecho late.

GRAN REGALO

á los suscritores y compradores de "Las Provincias,"

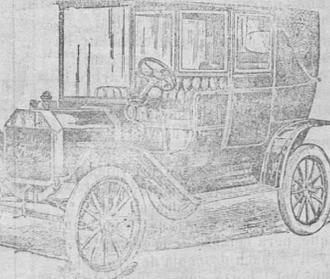
La entrega de 25 vales
como el presente en la Ad-
ministración de Las Provin-
cias, dá derecho á retirar un
billete del

Magnífico Automóvil

marca Ford, en forma Lan-
daulet, de 20 caballos y 4 ci-
lindros

Los señores suscritores á Las Provincias podrán retirar un billete por cada
recibo de un trimestre que presenten en esta Administración y que correspon-
dan á los años 1911 ó 1912.

El premio corresponderá al tenedor del billete de igual número al del
premio mayor de la Lotería de 22 de Diciembre de 1911.



TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS

DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

Madrid 8, a las 15. 4 por 100 interior 84-10. Tabacaleras... 312-00.

Se dará UNA peseta

A todo el que presente en la Administración de este periódico un ejemplar de los números de LAS PROVINCIAS...

Sección Comercial

PRODUCTOS DEL CAMPO Precios y observaciones. Chelva 7 de julio... Aceite, a 18 pesetas la arroba...

EL PUERTO

Amanece el día con el cielo nuboso; la mar llana. Barómetro, 763.00. Termómetro: máxima, 26.40...

Movimiento de buques

Entrados: Vapor Ellesmere, de Palermo y escalas, de tránsito... Vapor Tordera, de Tarragona...

Valencia

Revista de la Exposición Regional

Encuadrados todos los números de esta interesante Revista, constituyen un hermoso volumen...

El Congreso Eucarístico

El Sr. Canalejas ha recibido esta mañana la visita de una comisión del pasado Congreso Eucarístico...

Hablan el Sr. Canalejas y el Sr. Barroso

El presidente del Consejo nos ha dicho que emitió esta mañana a la constitución de la Junta contra el alcoholismo...

Los Reyes en San Sebastián

Comunican de esta capital que en el tren especial de las 9.50 llegaron los Reyes.

En la estación fueron recibidos por la Reina doña María Cristina, autoridades, Ayuntamiento y corporaciones...

Los periódicos oficiales

La Gaceta publica hoy las siguientes disposiciones: Que vista la corte ocho días de luto por el fallecimiento de la Reina Pía...

Contra el alcoholismo

Como antes le dije, se ha constituido esta mañana la Liga Española contra el alcoholismo, patrocinada por la sección española de la Sociedad Internacional de protección al obrero...

Tomas de posesión

Esta mañana se ha posesionado de la subsecretaría de Gobernación el Sr. Navarro Reveter Gomis. Le ha dado la posesión el Sr. Alcalá Zamora...

Huelga que se agrava

De Zaragoza dicen que el gobernador convocó a una reunión a los representantes de patronos y obreros para ver de evitar el paro general...

El Sr. Mencheta a Valencia

En el correo ha salido esta noche para Valencia el veterano periodista y diputado a Cortes D. Francisco Peris Mencheta...

Reunión del Consejo de Estado

Hoy se reunió en pleno el Consejo de Estado, aprobando todos los créditos, excepto el relativo a las obras hidráulicas...

El ministro de Fomento está disgustado

El Sr. Gasset se halla disgustado por la cuestión de los créditos para obras hidráulicas, hasta el extremo que pasó nota a las dependencias de su departamento...

Lo que dice "La Epoca", de Gasset

La Epoca dice que el Sr. Gasset se indisputó ayer repentinamente y no pudo despedir en la

estación a la Reina doña María Cristina, y que lo mismo le sucedió cuando se celebró la sesión de clausura del Congreso Eucarístico...

Noticias de Portugal

Madrid 8, a las 10.50 noche. Pasajeros llegados de Portugal a Vigo, según noticias que comunican de dicha capital, dicen que no es cierto que hayan ocurrido disturbios...

Noticias cortas

En el ministerio de Estado se nos ha dicho que han sido declaradas sucias, las procedencias de Nápoles y Palermo...

EL DIA TAURINO

Programa: toros de Palha; espadas Machaquito, Pastor y Manolito. Entrada un lleno. Primer toro.—Aguanta seis puyazos por dos caídas sin matar ningún penco...

De Marruecos

El Panther.—Francia, conciliadora.—Los consules confederación.—A propósito de un incidente.—Conversación con un kaid.—Patruilas españolas.—Mehalla.—Fiestas moras en Tetuán...

Los cambios

Madrid 9, a las 1.30 madrugada. En la Bolsa se cotizaron ayer: Los francos, a 8.20. Las libras, a 27.85.

Los cambios

Madrid 9, a las 1.30 madrugada. En la Bolsa se cotizaron ayer: Los francos, a 8.20. Las libras, a 27.85.

Las fiestas de San Fermin

Madrid 9, a las 1.40 madrugada. De Pamplona dicen que se celebró ayer la procesión de San Fermin presidida por el gobernador, con gran solemnidad...

Lo que dice Barroso

Madrid 9, a las 2.15 madrugada. El ministro de Gobernación dice que una comisión de patronos constructores de carros le ha visitado esta noche...

Los moros de Ajtayasha nombraron ya su kaid. Los otros delegados han vuelto ya a sus hogares.

De BARCELONA

Barcelona 8, a las 11.55 noche. Estación radiotelegráfica.—A Palma.—Senadores a Madrid.—Radi-ales libertados.—Robo importante.—Huelga de albañiles.—Sobre la sustitución de los consumos.—Medidas sanitarias.—Fuerte pedrisco.—El pedazo de Gallya.—Socorros para los albañiles huelguistas.—La huelga de Tarrasa.—Declarando el paro.—Junta de Sanidad.—La actitud de los prestamistas.—Muñer asesinada.—Los babilistas se indignan.—Milín obrero.—Hacia la solución de una huelga.

EL DIA TAURINO

Programa: toros de Palha; espadas Machaquito, Pastor y Manolito. Entrada un lleno. Primer toro.—Aguanta seis puyazos por dos caídas sin matar ningún penco...

De PROVINCIAS

Las regatas. San Sebastián.—Han llegado para tomar parte en las regatas varios balanderos del Rey y otros particulares. El Club Náutico ha comenzado los preparativos para la fiesta de mañana.

Los cambios

Madrid 9, a las 1.30 madrugada. En la Bolsa se cotizaron ayer: Los francos, a 8.20. Las libras, a 27.85.

Los cambios

Madrid 9, a las 1.30 madrugada. En la Bolsa se cotizaron ayer: Los francos, a 8.20. Las libras, a 27.85.

Las fiestas de San Fermin

Madrid 9, a las 1.40 madrugada. De Pamplona dicen que se celebró ayer la procesión de San Fermin presidida por el gobernador, con gran solemnidad...

Lo que dice Barroso

Madrid 9, a las 2.15 madrugada. El ministro de Gobernación dice que una comisión de patronos constructores de carros le ha visitado esta noche...

guistas han recibido socorros de las Sociedades que lo solicitaron. Varias minas de los valles de Alcedia y Mesenza, que se surtían de carbón aquí, tendrán que parar forzadamente por falta de combustible.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

como consecuencia de las denuncias que le hizo Pablo Iglesias sobre los supuestos malos tratos de la Guardia civil a los obreros, conferencia con el gobernador, y éste le dijo que la Benemérita se limita a cumplir con su deber.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

Del Extranjero

Madrid 9, a las tres madrugada. Consejo de ministros. París.—Presidido por M. Fallieres, ha celebrado Consejo esta mañana, en el Eliseo, el gobierno, ocupándose principalmente de las tareas parlamentarias. Ya al final, M. Selves dió algunas noticias sobre asuntos exteriores.

# GASTROFILLO

## DEL DR. GREUS

Unico preparado para la curación radical de las enfermedades del ESTÓMAGO y del aparato digestivo.  
25 años de éxito

Este producto se expende en todas las farmacias y droguerías bien surtidas, y especialmente en la farmacia plaza de Santa Catalina, 4, y en el Laboratorio, calle de Peris y Valero (antes de la Paz), letra N.—VALENCIA.

**EL IDEAL DE LA HIGIENE EN EL CUERPO**  
**POLVOS ANTISEPTICOS CALBER**

USADOS EN EL EXTRANJERO CON ÉXITO SIEMPRE CRECIENTE DESTRUYE EL USO ANTI-HIGIENICO DE LAS FÉCULAS, POLVOS DE ARROZ, ALMIDÓN LICOPODIO QUE ADEMAS DE VENDERSE ADULTERADOS Y CONTAMINADOS POR EL AIRE EN EL COMERCIO, POR SER VEGETALES, FORMAN PLACAS Y FERMENTAN EN EL CUTIS, EVITANDO DE ESTE MODO EL FUNCIONAMIENTO DE LOS POROS. ADEMAS SE NECESITA DE LA PERNICIOSA BOLA O ALGODÓN PARA SU EMPLEO.

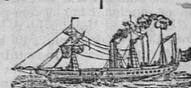
**LOS POLVOS ANTISEPTICOS CALBER**

NO CONTIENIENDO NINGUN PRINCIPIO VEGETAL SE AJUSTAN A LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LOS MAS EMINENTES DOCTORES EN MATERIA DE HIGIENE, Y CONSTITUYEN LA ÚNICA PREPARACION IDEAL DE POLVO DE TOILETTE ANTISEPTICO, QUE NO SE PUEDE COMPARAR CON NINGUNA OTRA. INSUSTITUIBLE EN LOS ESCOCIDOS DE LOS NIÑOS ESPECIALMENTE, IRRITACIONES DEL CUTIS, GRANOS, ERUPCIONES, SARPULLIDOS, PECAS ROJECES, CORTADURAS, ARDORES DE LA PIEL, E HIGIENE EN GENERAL DEL CUERPO. SU COMODIDAD EN EL ENVASE ESPECIAL, QUE ESTA REGISTRADO CONFORME A LA LEY, EVITA EL USO ANTI-HIGIENICO DE LA BOLA O ALGODÓN, RECHAZADOS YA POR LA CIENCIA MEDICA. EVITA EL ARDOR DE LA NAVAJA, DESPUES DE AFEITARSE. PRESERVA DE ENFERMEDADES CUTANEAS. DESPUES DEL BAÑO EXTENDIDOS EN EL CUERPO, PRODUCE UN BIENESTAR INEFABLE, Y EVITA EL MAL OLOR DEL SUDOR EN LOS PIES Y SOBACOS.

Todas las familias que cuidan de la higiene, especialmente en los niños deben usar a diario después de lavarse, esta sana preparación ideal y única. Las personas que compran una vez lo adoptarán ya para toda la vida.

DE VENTA EN VALENCIA: Sres. Hijos de Blas Cuesta, Mercado, 71, y Sres. G. Contat y Compañía, Mercado, 72, y en las droguerías, perfumerías y farmacias bien surtidas.  
AGENCIA GENERAL PARA ESPAÑA: D. Francisco Loyarte, San Sebastián.

**Servicios de la Compañía Trasatlántica**



**Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico**  
El día 23 de julio saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga, el 30 de Cádiz, el vapor directamente para Nueva-York, Habana y Veracruz.

**Línea de Venezuela Colombia**  
El 10 de julio saldrá de Barcelona, el 11 de VALENCIA, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor  
**ANTONIO LÓPEZ**  
directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto-Plata, Habana, Puerto-Lindo, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto-Cabello y La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá, con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curacao, y para Cumaná, Curipano y Trinidad, con trasbordo en Puerto-Cabello.

**Línea de Filipinas**  
El día 8 de julio saldrá de Liverpool, el 15 de VALENCIA y el 19 de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor  
**FERNANDO POO**  
directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Buenos Aires**  
El día 3 de julio saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias-Fernando Póo**  
El día 2 de julio saldrá de Barcelona, el 3 de VALENCIA, el 4 de Alicante y el 7 de Cádiz, el vapor para los puertos de Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Costa Occidental de Africa, Golfo de Guinea y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas por familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasaje de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES**  
Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

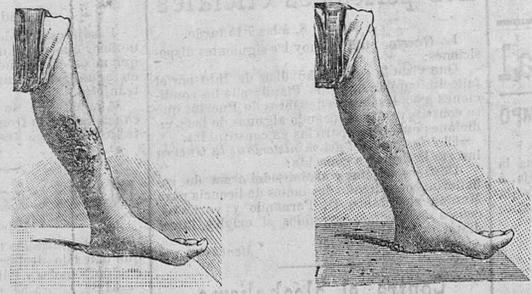
**Línea de Cuba y Méjico**  
El día 17 de julio saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de la Coruña, el vapor  
**ALONSO XIII**  
directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Para más informes dirigirse al agente consignatario en Valencia, **D. MANUELARO** (barón de Vallver), SAN VICENTE, N.º 157. —En el Grao informará: D. Juan Bautista Lloret, Contramuelle, núm. 15.

**Descubrimiento sensacional**  
Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas

**LA PIEL**  
Males de las piernas



**Antes de la curación**  
Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, farmacéutico y químico en Sedán, de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de las enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por este tratamiento maravilloso.

Eczema, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarínicos, coxosis de la barba, comezónes, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto en el punto sobre el cual se localiza el mal como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta diez y seis.)

Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de sus tratamientos en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al señor **L. Richelet, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)**

Depósito general y venta: Droguería de D. Francisco Loyarte, calle de San Ignacio de Loyola, 9 (frente al Mercado), San Sebastián.

En Valencia: Sres. Hijos de Blas Cuesta, Mercado, 71; Dr. Alfo, plaza Cajeros, 6; don Juan Alcon, Pintor Sorolla, 22; Héctor Hermanos, Mercado, 75; Sres. Contat y Compañía, Mercado, 72; Pinol Hermanos, Molino Robella, 3; Sr. Gamir, San Fernando, 34.

**Vapores de los señores Ybarra y C.ª, sociedad en comandita, de Sevilla, con itinerario fijo.**

Servicio rápido

El CABO CARVOEIRO saldrá el día 11 del actual directo para Barcelona, admitiendo carga y pasajeros.

Se aseguran las mercancías de riesgo marítimo en la acreditada empresa «Lloyd Malagueño».

El vapor CABO LA PLATA saldrá el día 10 del actual, para Alicante, Málaga, Bonanza, Sevilla, Cádiz, Vigo, Villagarcía, Coruña, Santander y Bilbao, admitiendo carga y pasajeros.

Se aseguran las mercancías de riesgo marítimo en la acreditada empresa «Lloyd Malagueño».

Se admiten mercancías con conocimiento directo para Ayamonte e Isla Cristina, con trasbordo en Cádiz.

El vapor CABO PRIOR saldrá el día 12 del actual, para Alicante, Huelva, Santander, Pasajes y Bilbao, admitiendo carga y pasajeros.

Se aseguran las mercancías de riesgo marítimo en la acreditada empresa «Lloyd Malagueño».

Consignatarios: Viuda e Hijos de Nogueras, calle de Laura, Villagarcía, Coruña, Santander y Grao, muelle de Poniente (Cabo).

**Antiguo servicio a la costa de Africa, por los vapores de los señores Rius y Torres, de Barcelona.**

El vapor CARTAGENA saldrá el día 10 de julio, para Melilla, Ceuta, Gibraltar, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Safí y Mogador.

Planes más reducidos que los de la llamada compañía «Correos de Africa».

Consignatarios: Andrés Guadalupe, D.º 33, 1.ª, derecha.

En el Grao informará: Martí y Muñoz, Muelle de Levante, núm. 15.

**Compañía de vapores Vinuesa de Sevilla**

El vapor CATALUÑA saldrá el día 11 de julio, directo para Taragona, Barcelona, San Feliu, Palamos y Marsella, admitiendo carga y pasajeros.

El vapor ANDALUCIA saldrá el día 10 de julio, directo para Málaga, Cádiz, Sevilla y Huelva, admitiendo carga y pasajeros.

Se admite también carga para Ayamonte e Isla Cristina, con trasbordo en Huelva.

Consignatarios: P. y M. Perera, plaza de Tetuán, 9.—Agente: Vicente Carles Lagarda, Chiapa, 25, Grao.

**Servicio regular de vapores**

Para LONDRES

El vapor GONGO cargará el día 15 del corriente.

Para LIVERPOOL

El vapor ADOLF cargará el día 15 del corriente.

Para GLASGOW

El vapor SERAPIS cargará el día 15 del corriente.

Para Bristol y Cardiff

El vapor CANGANIAN cargará el día 15 del corriente.

Para NEWCASTLE

El vapor PRINCE ALBERT cargará el día 15 del corriente.

Para AMBERES

El vapor ESPAGNE cargará el día 15 del corriente.

Amsterdam y Rotterdam

El vapor THEMIS cargará el día 15 del corriente.

Consignatarios: Sres. Rius y Compañía, Colón, 2.

**CANAS LA MEJOR Y MAS ECONOMICA**  
Tintura para el cabello, es sin disputa el AGUA higiénica de «LA PEINADORA», (marca registrada)

**VENÚS**

No mancha el cutis.—No ensucia la ropa.—Extirpa la caspa.

Esta AGUA devuelve al cabello, progresivamente, su color natural, evita su caída, dándole vigor y hermosura. — NO CONTIENE NITRATO DE PLATA NI PRODUCTO ALGUNO NOCIVO.

DE VENTA: Farmacia del Dr. GREUS, plaza de Santa Catalina, núm. 4.—VALENCIA.

**TRES ptas. frasco**

El matador de moscas «DAISY», las mata todas

Desconfiar de las imitaciones ineficaces ó peligrosas, que el éxito incomparable ha hecho



aparecer.—Exijan-se las cajitas con estas marcas y dibujos

Aparato de metal lujosamente esmaltado en colores, bonito adorno, de duración ilimitada, extirminador de moscas, de eficacia universalmente reconocida, que ha desterrado por completo los sucios y pegajosos papeles, así como las soluciones venenosas en platos que hasta ahora se habían usado para combatir las moscas.

Cada aparato va acompañado de instrucciones completas para su uso.

Una sola carga basta para toda la temporada.

De venta en los principales comercios, bazares, ferreterías, droguerías, etc., etc., y al por mayor, solo en casa.

**EDUARDO SCHILLING, S. en C., Barcelona.**—Unicos importadores para España y Portugal

**Afeitarse con Aparato GILLETTE**  
Es un placer.—Evita todo contagio. Ahorra tiempo y dinero.—Las hojas no necesitan afilador ni suavizador.—Único aparato en que las hojas toman la posición curvada.—Más de cuatro millones en uso.

EL APARATO, FUERTEMENTE PLATEADO, EN BONITO ESTUCHE, CUESTA, COMPLETO, CON 12 HOJAS, O SEAN 24 FILAS, PESADAS 25. LOS APARATOS «GILLETTE» Y HOJAS DE RECAMBIO SE VENDEN EN TODOS LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS, PERFUMERIAS, CUCHILLERIAS, ETC., ETC., Y AL POR MAYOR POR EDUARDO SCHILLING, S. EN C., BARCELONA.—MADRID.—VALENCIA.

**Gillette Safety Razor**

NO SHARPENING NO HONING

**Baños de Bellús**  
Temporada oficial, de 1.º de julio a 31 de octubre  
Médico director, D. Felipe Isla

**Itinerario del viaje:**  
En la estación de Játiva a la llegada del primer tren de Valencia, y en la de Benigánim a todos los trenes, encontrarán los señores bañistas carruaje que los conduce al balneario.

Muy en breve quedarán terminados los trabajos de la carretera que ha de comunicar el establecimiento con la estación de Benigánim, y es de esperar que en 1.º de agosto se haga el servicio exclusivo por la dicha estación, lo que se avisará oportunamente por la prensa.

Para informes: en Valencia, J. Antonio Mompó, Pintor Sorolla, núm. 29.  
En Bellús, señor administrador del balneario.

**Agua de las Cirrasianas**  
del Dr. Thomson.

La más eficaz e infalible para embellecer la tez y evitar la rojez de los brazos y de las manos. Todas las afecciones de la piel, tales como pecas, lunares, culebrillas etc. se quitan en poco tiempo empleando esta agua.

Precio del frasco Ptas. 4.

Se vende en VALENCIA, en las droguerías de Miguel García, Artau y Boig y J. Robillard y Comp.ª

**Modista**  
Se desean buenas oficiales; trabajo todo el año.—Razón: Santa Irene, núm. 1, 2.ª, derecha.

**Se traspasa**  
un establecimiento con tres puertas, en la calle del Trenchel. Para informes, Murillo, 5, almacén de Bacalao.

**Alquiler**  
Se alquila un chalet con huerto en el poblado de Benicamet. Darse razón de cuatro a cinco de la tarde en la Alameda, núm. 9, 1.º

**Automóviles**

«Brasier»,  
«Delaunay Belleville»,  
«Berliet»,  
«Panhard y Levassor»,

Agentes: F. y S. Nogué, Colón, 38, Valencia.

**Stock Michelin.**  
Accesorios para automóvil.

**Alquileres**  
Se alquila una alquería muy bonita, junto al camino de Vera, cerca a la playa de Levante, para temporada o todo el año.—Razón: calle Escalante, núm. 18, principal, Caballero, 5.

**Dinero**  
Se facilita desde el cinco por ciento en adelante.—Compra y administración de fincas.—Colocación de capitales completamente garantizados.—Razón: Túpica, 19, principal.—De nueve a dos y de seis a siete.

**Sellos**  
Se compran, SIN IMPORTAR LA CANTIDAD, toda clase de sellos sueltos, lotes y colecciones, a los mejores precios.

Horas, de dos a tres, Caballeros, 1, 3.ª, derecha, Valencia.

NOTA.—Avisando, se pasa a ver las colecciones a casa de los señores vendedores que así lo prefieran.

**Ocasión verdad**  
Junto a la plaza de las Barcas, se vende, por 20.000 pesetas, una casa que produce el 7 por 100 limpio y seguro. Como las habitaciones son bien acondicionadas y los balcones de la parte posterior recaen a un jardín, son muy sanas, muy alegres y siempre están alquiladas.

En la calle de Herrán Cortés, un solar de 30 metros fondo por lo que se quiera de ancho, a siete reales palmo. Una planta baja con corral, próxima a la plaza de Pertusa, por 2.000 pesetas, y una casa en la calle de Félix Pizcueta.—Corredor Fernando Giner, en Colón, 6, 2.º

**Chocolates**  
VIUDA DE R. COMOS  
Especialidad a la VAINILLA SANTA CATALINA, 16

**L'IDEAL**  
Sombrillas y abanicos.—No comprar sin visitar esta casa.  
San Vicente, núm. 2, chafarín

**MÁRMOLES GRANDES TALLERES S. ORTIZ**  
Especialidad en LÁPIDAS MIGULETE, 3.—VALENCIA

**Casa de recreo**  
Se alquila una de inmejorables condiciones, con muebles ó sin ellos, situada en Manzanera (Teruel). En el pueblo hay aguas sulfúreas.—Para más detalles, Lepanto, 5.

**Servicio de vapores especialmente propio para transporte de fruta y vino.**

Para LONDRES

El vapor CISCOAR saldrá el día 11 del corriente.

Para Londres y Amberes

El vapor ARANA saldrá el día 19 del corriente.

Para Londres y Hamburgo

El vapor CID saldrá el día 15 del corriente.

Consignatarios: Sres. MacAndrews y Comp.ª, Liano del Benedicto, 4, 3, chafarín frente a la Glorieta.

—COMPANIA SEVILLANA

El vapor SANTA ANA saldrá el día 10 del actual, para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Algeciras, Cádiz, Sevilla y Huelva.

Admite carga para Ayamonte e Isla Cristina, con trasbordo en Cádiz.

—VAPORES ASTURIANOS  
Servicio rápido

El vapor DURO saldrá el día 10 del corriente, para Alicante, Motril, Málaga, Vigo, Villagarcía, Coruña, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián, admitiendo carga y pasajeros.

Consignatarios: Viuda de Basterrechea, Colón, 68, entrepuerto, derecha.

En el Grao darán razón los Sres. Romani y Miquel, Muelle, núm. 15, y en la Agencia de la Consignación, Muelle, 6.

**Línea Wilson**  
Para HULL

El vapor RONDA cargará el día 14 del corriente.

Consignatarios: La Roda Hermanos, Grao, Contramuelle.

**Servicio regular de vapores**

Para LONDRES

El vapor GONGO cargará el día 15 del corriente.

Para LIVERPOOL

El vapor ADOLF cargará el día 15 del corriente.

Para GLASGOW

El vapor SERAPIS cargará el día 15 del corriente.

Para Bristol y Cardiff

El vapor CANGANIAN cargará el día 15 del corriente.

Para NEWCASTLE

El vapor PRINCE ALBERT cargará el día 15 del corriente.

Para AMBERES

El vapor ESPAGNE cargará el día 15 del corriente.

Amsterdam y Rotterdam

El vapor THEMIS cargará el día 15 del corriente.

Consignatarios: Sres. Rius y Compañía, Colón, 2.

**Servicio regular de vapores**

Para LONDRES

El vapor GONGO cargará el día 15 del corriente.

Para LIVERPOOL

El vapor ADOLF cargará el día 15 del corriente.

Para GLASGOW

El vapor SERAPIS cargará el día 15 del corriente.

Para Bristol y Cardiff

El vapor CANGANIAN cargará el día 15 del corriente.

Para NEWCASTLE

El vapor PRINCE ALBERT cargará el día 15 del corriente.

Para AMBERES

El vapor ESPAGNE cargará el día 15 del corriente.

Amsterdam y Rotterdam

El vapor THEMIS cargará el día 15 del corriente.

Consignatarios: Sres. Rius y Compañía, Colón, 2.

**Elixir de Guayacol del Dr. TORRENS**

Primer preparado de Guayacol en forma de Elixir

Medicamento heróico para la curación de la **TISIS PULMONAR**

De resultados seguros para combatir las **TOSES PERTINACES, ENFERMEDADES DEL PECHO, CATARROS DE LOS BRONQUIOS, RESFRIADOS ANTIGUOS, etc.** Muy útil en la **CONVALESCENCIA DE LA PULMONIA.**

En la inmensa mayoría de casos basta consumir solo **UNO ó DOS** frascos para alcanzar la **COMPLETA CURACION.**

Los resultados son todavía mucho más rápidos si se emplea este preparado para la curación de un simple **RESFRIADO ó CATARRO.**

NOTA. Otra preparación con el mismo nombre de **ELIXIR DE GUAYACOL** se ha hecho posteriormente, pero su composición es distinta del **ELIXIR DE GUAYACOL DEL DR. TORRENS.** A la clase médica y al público dejamos la apreciación de las diferencias y el juicio que de ellos formen.

Para la venta: Farmacia del Dr. TORRENS, plaza del Mercado, núm. 37, Valencia, junto a la droguería de la LUNA

El Elixir de Guayacol del Dr. Torrens, vistas numerosas decepciones de planes terapéuticos racionalmente dirigidos a combatir la TUBERCULOSIS PULMONAR CRÓNICA, ha sido especialmente el objeto de mis observaciones, sorprendiéndome con inusitada satisfacción los rápidos y poderosísimos efectos favorables que con su empleo obtuve.—Dr. J. Luis Vidali.

El Elixir de Guayacol Torrens, debido a su preparación especial, es el mejor remedio de la tuberculosis, pues sin duda alguna amonora los padecimientos de los tísicos y detiene la marcha del proceso tuberculoso.—Dres. Valls, Gozalbes, Espinós, Vidal y Llobregat.

El Elixir de Guayacol Torrens, al contrario de lo que sucede con los demás balsámicos, desconggestionan rápidamente el parénquima pulmonar, y por ello es útil, no solo en las pulmonías, sino en todas las bronquitis y hasta en las hiperemias del pulmón.—Dr. Valls.

El Elixir de Guayacol Torrens, es la mejor preparación conocida para combatir con éxito las afecciones del aparato respiratorio.—Doctor Quilis.

El Elixir de Guayacol del Dr. Torrens, es un preparado utilísimo en las afecciones de las vías respiratorias, y que vale la pena sea conocido de los médicos, pues puede reportarles grandes beneficios.—Dr. Luis Valls.

El éxito alcanzado con el Elixir de Guayacol Torrens, ha sido tan satisfactorio, que no he dudado un momento en hacerlo público y manifestárselo al Dr. Torrens.—Emilio Gozalbes, licenciado en Medicina y Cirujía.

Llamo la atención de los médicos y enfermos sobre la utilidad indiscutible del Elixir de Guayacol Torrens en la tuberculosis, pues llena mejor la indicación morbosa que otro medicamento antitético pulmonar.—Francisco A. Llobregat, licenciado en Medicina y Cirujía.

He usado en varios casos el Elixir de Guayacol Torrens, en dos de ellos en unión de otros compañeros de consulta, y siempre he obtenido brillantes resultados.—Dr. Tomás Bahiera.

He obtenido brillantes resultados en cuantos casos he empleado el Elixir de Guayacol Torrens, no sólo en el curso de las afecciones agudas y crónicas de las vías respiratorias, sino en la convalecencia.—Dr. Paulino Valentines.

He ordenado ininidad de veces el Elixir de Guayacol Torrens, y me cabe la satisfacción de hacer público que en todas ellas he obtenido un éxito completo.—Dr. Pérez Castillo.